

SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé de près de 20 ans par les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, etc. Ventes originales et de la Veasle.—Pharm. St. Honoré, 214, r. St-Jean, Québec. D. Ed. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 214, r. St-Jean.

La BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.

ORIZA-LACTÉ
LOTION ÉMULSIVE
Blanchit et rafraîchit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.

ORIZA-VELOUTÉ
SAVON suivant la formule du Dr O. REVELL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.
Produisant le velouté de la pêche.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.
SE MÉTIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS




Plus de Teintures progressives pour Cheveux blancs.

ORIZINE
de JAMES SMITHSON
de tout usage
Pour ramener les cheveux Cheveux et à la Barbe leur couleur naturelle en toutes saisons.

207 rue St-Honoré, PARIS

AVOIR LE LIQUIDE il est au besoin de LIRE LA TÊTE ni avant ni après.

APPLICATION SIMPLE
Résultat immédiat
Ne tache pas la peau, ne nuit jamais à la santé.

SE VEND chez les Coiffeurs.

Cherchez les Parfumeurs, Coiffeurs et Pharmaciens-Orizistes.

Dépôt principal 207, rue Saint-Honoré, Paris.

LA **VELOUTINE**
est une
POUDRE DE RIZ
Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

Cherchez la Boîte avec la Houppette: 5 fr.

Cherchez **CH. FAY**
PARIS, 6, rue de la Paix, 6, PARIS
Dépôt chez tous les Pharmaciens, Drogistes, Parfumeurs.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et endossées: "Soumission pour bureau de poste, etc., Cobourg, Ont.," seront reçues à ce bureau jusqu'au MERCREDI, 28 courant inclusivement, pour changements et améliorations au

Bureau de Poste, etc.,

COBOURG, Ont.,
[Autrefois Banque de Montréal]
Les spécifications, formules de soumission, et toutes autres informations peuvent être obtenues en s'adressant à ce département, et dans l'édifice de l'ancienne banque à Cobourg, le et après LUNDI, 12 courant.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées et signées par des personnes de bonne foi.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le département ne sera pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

F. H. ENNIS,
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 6 Nov., 1883.

MAGASIN D'HABITS
D'AUTOMNE ET D'HIVER
DE
CHAPEAUX et CASQUES,
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même très considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COLS,
GRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON,
C. Gagné et Cie
5 mars, 1883

FOURRURES
Le public d'Ottawa et de ses environs est invité à venir examiner notre assortiment contenant ce qu'il y a de plus nouveau et de plus élégant en fait de

MANTEAUX et DOLMANS,
en Sealskin et doublés en fourrures, pour dames.

Une spécialité de garnitures de fourrures, Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et mitaines.

Le plus bel assortiment qui existe à Ottawa, dans lequel on n'a que l'embaras du choix. Les prix sont toujours les plus bas, chez

H. L. COTE,
128, Rue Rideau
Sept. 1883

SPRUCINE
Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste,
Montréal.

L. A. Olivier
AVOCAT.
Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER
Ottawa, 3 janvier 1883.

30 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général.
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique
DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte
ENTRE
OTTAWA A MONTREAL

Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 12 Nov. 1883.

Les trains circulent d'après l'échelle d'heures suivante (3 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.)

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Local.	Local.	Local.	Local.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 35	
Arr. à Montréal....	12 45	8 00	10 56	
Quitte Montréal....	7 00	8 45	4 30	
Arrive à Ottawa....	11 30	12 15	9 00	

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE
GRAND PANORAMA DU CANADA,
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa.
7.01 a.m.—Train mixte pour Chalk River, Pembroke et les points locaux de l'Ouest.
10.45 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest via chemin du Grand Tronc.
12.20 p.m.—Express pour Pembroke, North Bay et tous les points du haut Ottawa; aussi pour Brockville, Utica, Albany, New York, Buffalo, Cleveland, Detroit, Chicago, et tous les points à l'Est et l'Ouest via le chemin de fer Utica et Black River.

4.21 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

10.30 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'Ouest.

Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez,
MCDUGALL & CUZNER
Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1860, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
Et à MATTAWA, P. Q.
MCDUGALL & CUZNER.
31 octobre 1883.

A WHOLESOME CURATIVE.
NEEDED IN
Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Indisposition, etc.

TROPIC FRUIT LAXATIVE
Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.
SOLD BY ALL DRUGGISTS.

Sirap des Enfants du Dr Goderre

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes, offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

RIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.
Seul propriétaire,
B. E. MCGALE, Chimiste,
Montréal, 1883.

Pilules de Noix Longues Composées.

De MCGALE
Recouvertes en sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, étourdissement et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste,
Montréal, 1883.

POELES! POELES!
des meilleures manufactures du
CANADA ET DES ETATS-UNIS
Assortiment complet de poêles de tous genre et de tous prix.

A VENDRE PAR
E. G. LAVERDURE
— AU —
Nos. 114 RUE RIDEAU ET
75 RUE WILLIAM

N. B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., etc., seront exécutés à

LES BAS PRIX.
Ouvrage et matériaux de 1ère classe.
30 mars 1883.

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE
LUNDI, 27 Septembre 1883.
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....	3.00 p.m.	10.00 p.m.	
Arrivée à Québec.....	9.50 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4.05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix 1 Valois.....	8.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et Chars-Dortoirs élégants sur les Trains-Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure, en connexion avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique

BUREAU GENERAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.
QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis, A. DAVIS, Surintendant.
1er Déc. 1882

GRAND
Magasin de Meubles
DE
L. GRATTON,
Entrepreneur Meublier, Menuisier,
N. 530, Rue SUSSX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons
Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.
1er Oct. 1883

LA SAINTE UN DEVOIR!
LA MALADIE UN CRIME!
AMERS
MANDRAGORES
— DU —
Dr. BAXTER.
LE SEUL REMEDE VEGETAL
CONTRE LA
Dyspepsie, Perte d'Appetit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. LA BOUTEILLE.
Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa, 15 mai 1883.

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa
A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que Bœuf, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., etc.

A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

—Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa
A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que Bœuf, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., etc.

A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

J. A. PHILIPP
Solliciteur, Pr

Prix
L'année d'avance
L'année durant
L'abonnement hebdomadaire
Un peut aussi se faire trois mois.

Le plus grand
contre le RIU
ME, LA BRON
DE VOIX, L'E
AFFECTIONS
Préparé avec
nette rouge (gou
adoucissant ex
périeure à n'au
offerte pour le
ci-dessus énumé
ifique de la g
nette rouge—
du plus grand
médecine.

Tout le
monde a
entendu
parler des
effets prod
gieux des
épines et
des pins
dans les
cas de ma
ladies des
poumons.
En France
les méde
cins en
voient ré
gulièr
ment leurs
patients
pris de
phthisie
dans les
forêts de
pins et
leur
prescrit
une infu
sion faite
des bour
geons d'é
pinette

Son efficacité
soulagement
de la bronchite, et s
généralisé dans
mes obtinés sou
du public en g
Vendu par tou
tables. Prix 25
Les mots "St
rouge de Gray"
enregistrés de
et étiquettes sont
KERRY
Phar
Seuls propri
nov. 1882

MACHINE

Le plus grand
à Coudre des
MEILLEUR
et aux condition
nant (pour un
Royal, Wilson,
ser, New
Wheel

(Machines à
Wa
Singer &

Machines de Pe
le fil ciré e

Machines de Jo
fabricants

R. W.
36, R

10 Sept. 1883

Philbert e
PEINTRE
ET DÉC

No. 117,
O

Ouvrages de to
le plus court déla
tude. Tout ouv
Une visite est a
16 Juin 1883

A. PHILIPP
Solliciteur, Pr

Coin des Rues
Entrée: su
1er juin 1883.